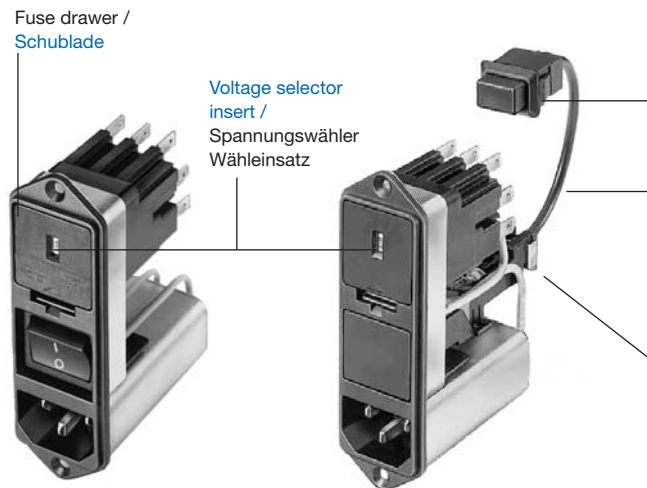


**Power entry modules  
Types CG, CG-Bowdencable**

- Panel mount: screw-on version, front-side
- 5 functions: appliance inlet, line switch or line switch for Bowdencable actuation, fuseholder with interchangeable fuse drawer for 5 x 20 or 6,3 x 32 mm fuses, with series-parallel voltage selector, line filter



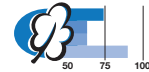
Fuse drawer /  
Schublade

Voltage selector  
insert /  
Spannungswähler  
Wähleinsatz

Pushbutton for front panel  
actuation / Mechanischer  
Schalterbetätiger

Bowden cable eliminates wiring  
between pushbutton and power  
entry module / Bowdenkabel  
macht die elektrische  
Verdrahtung zwischen Betätiger  
und Schalter überflüssig

Remote mechanical line switch /  
fernbedienter Netzschalter



Standard or  
Medical filter /  
Standard- oder  
Medizinal-Filter



**Characteristics**

- All single elements are already partial wired
- The “Extra-Safe” fuse drawers satisfy international standards for medical equipment. The drawer can only be removed with the aid of a tool
- The fuseholder is accessible from the equipment front
- Qualified for use in equipment according to IEC/EN 60950

**Technical data**

|   |   |
|---|---|
| Rated voltage                                     | 125/250 VAC; 50/60 Hz                                       |
| Rated currents                                    | Type CG 1-10 A; @T <sub>a</sub> 40 °C                       |
|   | Type CG- 1-6 A; @T <sub>a</sub> 40 °C; SEV, VDE, Semko      |
|   | Bowdencable 1-6 A / 250 VAC; @T <sub>a</sub> 40 °C; UL, CSA |
|   | 1-8 A / 125 VAC; @T <sub>a</sub> 40 °C; UL, CSA             |
| Leakage current, Standard                         | < 0,5 mA (250 V/60 Hz)                                      |
| Medical   | < 5 µA (250 V/60 Hz)  |
| Test voltage (2 sec)                              | 1,7 kVDC between L-N<br>2,7 kVDC between L/N-PE             |
| Allowable ambient air temperatures T <sub>a</sub> | -25 °C to +85 °C  |
| Climatic category                                 | 25/085/21 acc. to IEC/EN 60068-1                            |
| Degree of protection (front-side)                 | IP40 acc. to IEC 60529                                      |
| Protection class                                  | suitable for equipment with prot. cl. I, acc. to IEC 61140  |
| Terminals   | quick-connect 4,8 x 0,8 mm                                  |
| Panel thickness s                                 | max. 8 mm   |
| Materials: Housing                                | Thermoplastic, black, UL94 V-0                              |

**Gerätestecker-Kombielemente  
Typen CG, CG-Bowdenzug**

- Einbau in Platten: Schraubbefestigung von Frontseite
- 5 Funktionen: Gerätestecker, Netzschalter oder Netzschalter für Bowdenzugbetätigung, G-Sicherungshalter mit auswechselbarer Schublade für G-Sicherungseinsätze 5 x 20 oder 6,3 x 32 mm, mit Serie-parallel Spannungswähler, Netzfilter


**Merkmale**

- Die einzelnen Modul-Komponenten sind bereits teilverdrahtet
- Die Extra-Safe-Schubladen erfüllen Anforderungen internationaler Normen für Geräte der Medizin-Technik. Die Schublade kann nur mit Hilfe eines Werkzeugs entriegelt werden.
- G-Sicherungshalter von der Geräte-Aussenseite zugänglich
- IEC/EN 60950 konform


**Technische Daten**

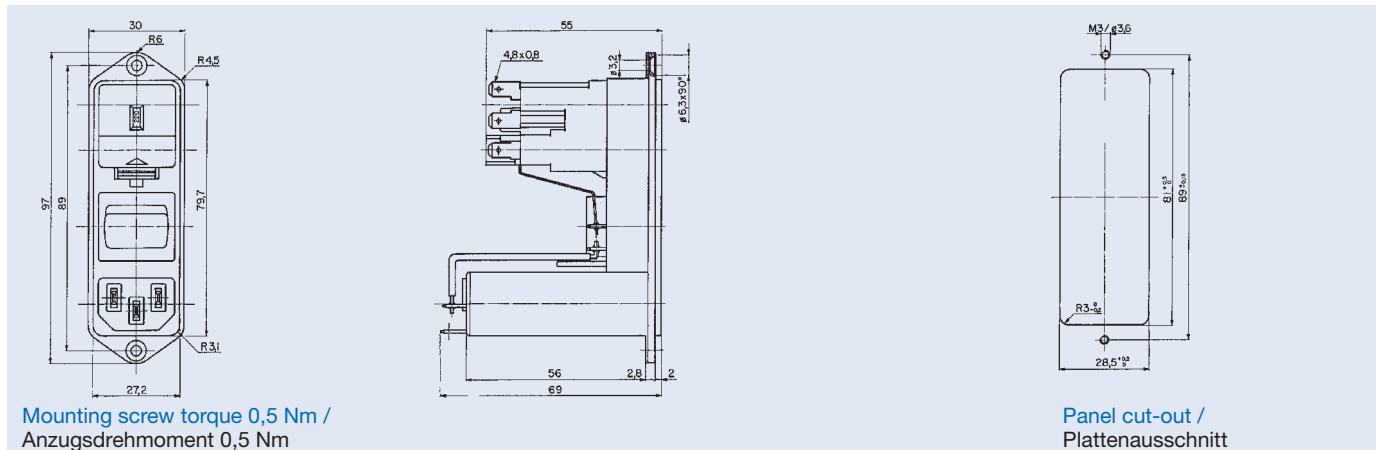
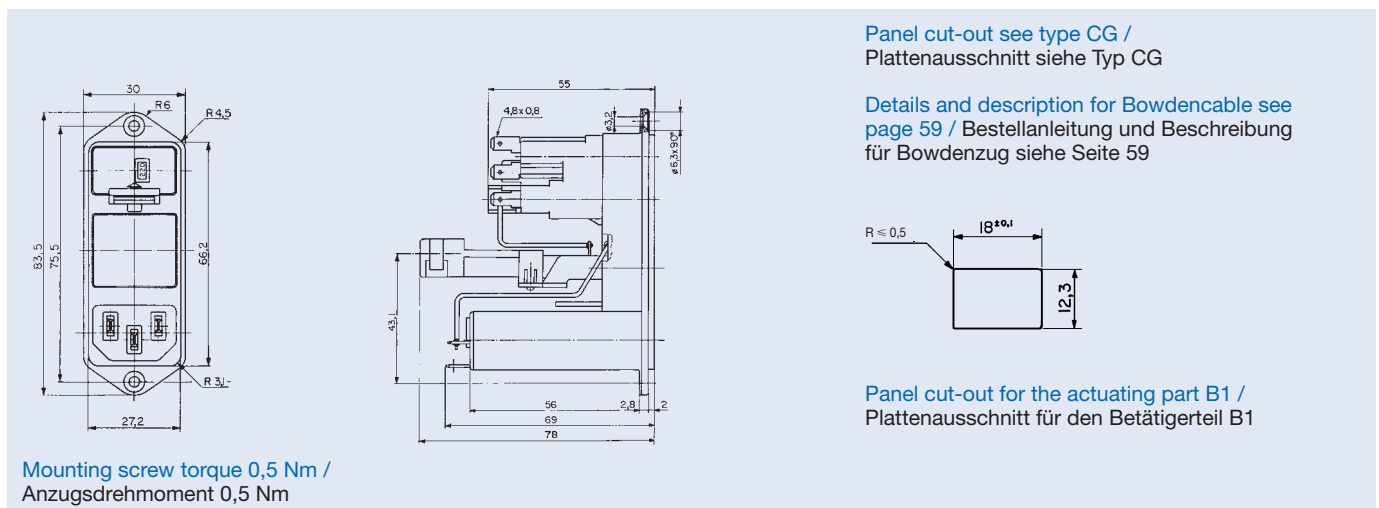
|   |   |
|---|---|
| Nennspannung                                    | 125/250 VAC; 50/60 Hz                                     |
| Nennströme                                      | Typ CG 1-10 A; @T <sub>a</sub> 40 °C                      |
|   | Typ CG- 1-6 A; @T <sub>a</sub> 40 °C; SEV, VDE, Semko     |
|   | Bowdenzug 1-6 A / 250 VAC; @T <sub>a</sub> 40 °C; UL, CSA |
|   | 1-8 A / 125 VAC; @T <sub>a</sub> 40 °C; UL, CSA           |
| Ableitstrom, Standard                           | < 0,5 mA (250 V/60 Hz)                                    |
| Medizinal                                       | < 5 µA (250 V/60 Hz)                                      |
| Prüfspannung (2 sek)                            | 1,7 kVDC zwischen L-N<br>2,7 kVDC zwischen L/N-PE         |
| Zulässige Umgebungs-temperaturen T <sub>a</sub> | -25 °C bis +85 °C   |
| Klimakategorie                                  | 25/085/21 nach IEC/EN 60068-1                             |
| Schutzgrad von Frontseite                       | IP40 nach IEC 60529                                       |
| Schutzklasse                                    | geeignet für Geräte der Schutzklasse I nach IEC 61140     |
| Anschlüsse                                      | Steckanschlüsse 4,8 x 0,8 mm                              |
| Plattendicken s                                 | max. 8 mm   |
| Material: Gehäuse                               | Thermoplast, schwarz, UL94 V-0                            |

**Technical data**

|   |   |
|---|---|
| Appliance-inlet  | acc. to IEC/EN 60320-1/C14, Protection class I, pin-temperature 70 °C (cold condition)            |
| Fuseholder  | 1- or 2-pole, shocksafe category PC2 acc. to IEC/EN 60127-6 for fuse-links 5 x 20 or 6,3 x 32 mm  |
| Rated power acceptance at ambient air temp. T <sub>a</sub> 23 °C                                  | 5 x 20: 2,5 W (1-pole)/2 W (2-pole) per pole<br>6,3 x 32: 3,15 W (1-pole)/2,5 W (2-pole) per pole |
| Admissible power acceptance at higher T <sub>a</sub>  | see derating curves. Take note of the information on page 195                                     |
| Line switch (Rocker switch)   | 2-pole, non illuminated acc. to IEC/EN 61058-1  |
| Line switch for Bowdencable   | 2-pole, non illuminated<br>Technical details see page 201   |
| Voltage selector  | series-parallel, 4, 3 or 2 switch positions or usable as a 2-pole change-over switch.             |
| Line filter, standard and medical   | acc. to IEC 60939, EN 133 200, UL 1283, CSA C 22.2 no. 8<br>Technical details see page 202        |

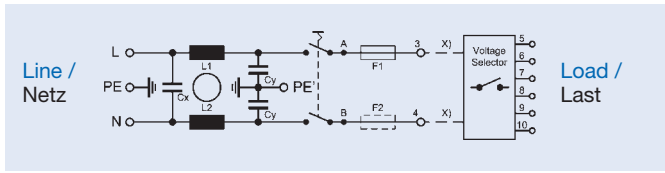
**Technische Daten**

|   |  |
|---|--|
| Gerätestecker  | gemäss IEC/EN 60320-1/C14, Schutzklasse I, Stiftemperatur 70 °C (Kaltgerätestecker)                                |
| Geräte-Sicherungshalter   | 1- oder 2-polig, Berührungsschutz Kategorie PC2 gemäss IEC/EN 60127-6 für G-Si-Einsätze 5 x 20 mm oder 6,3 x 32 mm |
| Nennverlustleistung des G-Sicherungshalters T <sub>a</sub> 23 °C                                  | 5 x 20: 2,5 W (1-polig)/2 W (2-polig) pro Pol<br>6,3 x 32: 3,15 W (1-polig)/2,5 W (2-polig) pro Pol                |
| Zul. Leistungsaufnahme bei höheren T <sub>a</sub>   | siehe Derating-Kurven. Beachten Sie die Informationen auf Seite 195  |
| Netzschalter (Wippenschalter)   | 2-polig, unbeleuchtet gemäss IEC/EN 61058-1  |
| Netzschalter für Bowdenzug  | 2-polig, unbeleuchtet<br>Technische Details siehe Seite 201  |
| Spannungswähler   | Serie-Parallelschaltung, 4, 3 oder 2 Schaltstellungen sowie als 2-poliger Umschalter verwendbar.                   |
| Netzfilter, Standard und Medizinal  | nach IEC 60939, EN 133 200, UL 1283, CSA C 22.2 Nr. 8<br>Technische Details siehe Seite 202                        |

**Dimensions type CG / Abmessungen Typ CG**

**Dimensions type CG Bowdencable / Abmessungen Typ CG-Bowdenzug**


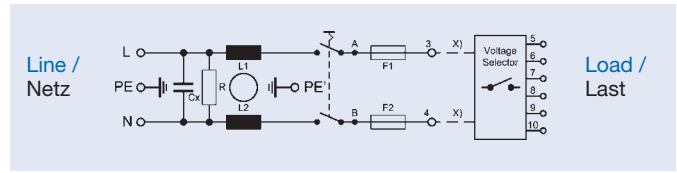
Diagrams / Schaltbilder

Standard version / Standard Version  
with fuseholder 1- or 2-pole / mit G-Sicherungshalter 1- oder 2-polig



x) Connections to be made by customer /  
x) Verbindung ist vom Anwender anzubringen

Medical version / Medizinal Version  
with fuseholder 2-pole / mit G-Sicherungshalter 2-polig

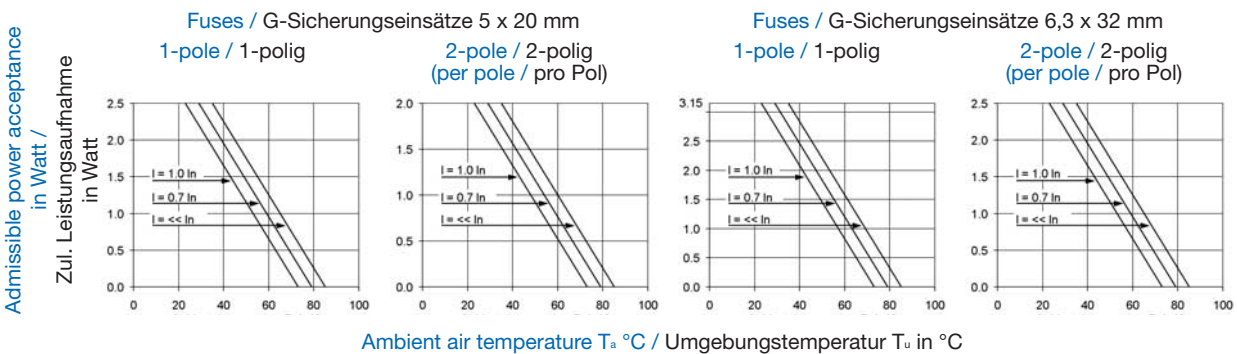


Optional accessory cables (stranded conductor) for voltage selector  
wiring see on page 63 /  
Drahtverbindungen (Litzen) für die wahlweise Verdrahtung des  
Spannungswählers siehe Seite 63

Technical data of filter-components / Daten der Filter-Komponenten

| Rated current /<br>Nennstrom (A) | Filter-Type / Filter-Typ | Inductance / Induktivitäten<br>L1/L2 (mH) |                     | Capacitance / Kapazitäten<br>CX (nF)   CY (nF) |   | R<br>(MΩ) |
|----------------------------------|--------------------------|---|---------------------|--|---|-----------|
|                                  |                          | 1   | Standard / Standard | 2 x 10   |   |           |
| 2                                | 2 x 4                    |   |                     |  |   |           |
| 4                                | 2 x 1,5                  |   |                     |  |   |           |
| 6                                | 2 x 0,8                  |   |                     |  |   |           |
| 10                               | 2 x 0,3                  |   |                     |  |   |           |
| 1                                | Medical / Medizinal      | 2 x 10                                    |                     | 68   | - | 1         |
| 2                                |                          | 2 x 4                                     |                     |  |   |           |
| 4                                |                          | 2 x 1,5                                   |                     |  |   |           |
| 6                                |                          | 2 x 0,8                                   |                     |  |   |           |
| 10                               |                          | 2 x 0,3                                   |                     |  |   |           |

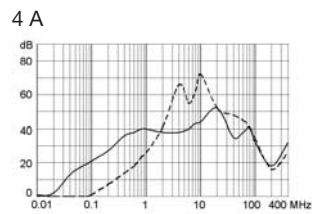
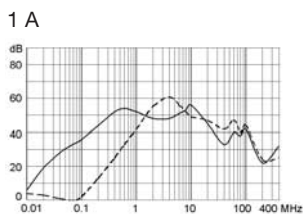
Derating curves for fuseholder / Derating-Kurven für G-Sicherungshalter



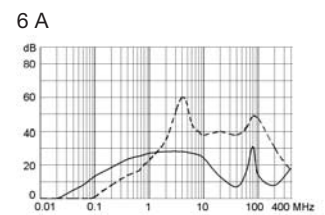
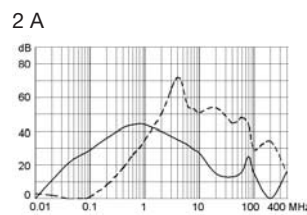
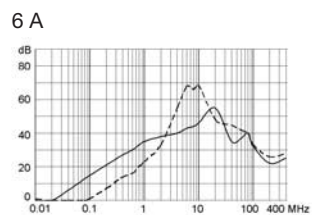
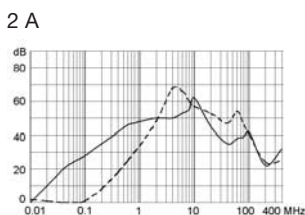
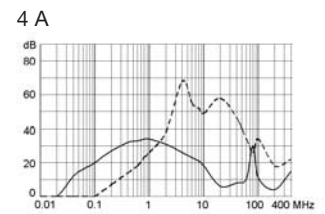
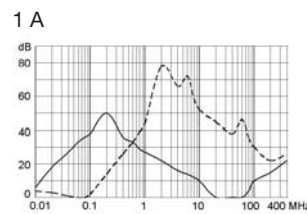
Attenuation loss / Einfügungsdämpfung

Standard version / Standard Version

differential mode ----- symmetrisch  
common mode ----- asymmetrisch



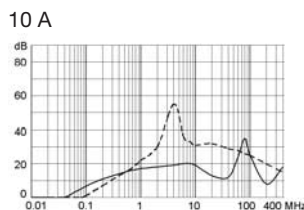
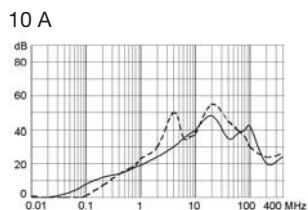
Medical version / Medizinal Version



**Attenuation loss / Einfügungsdämpfung**

Standard version / Standard Version

Medical version / Medizinal Version

 differential mode ----- symmetrisch  
 common mode        ——— asymmetrisch

**Order Numbers to type CG for socket**

 Fuse drawer and voltage selector insert must be ordered separately.  
 Order nos see pages 62, 63

**Bestell-Nummern zu Typ CG für Sockel**

 Schublade und Wähleinsatz separat bestellen.  
 Bestellnummern siehe Seiten 62, 63

| Type / Typ | Order no / Bestell-Nr. | Rated current / Nennstrom | Filter-Type / Filter-Typ | Line switch / Netzschalter | Fuseholder / G-Sicherungshalter |
|------------|------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| CG         | CG16.5101.151          | 1 A                       | Standard / Standard      | 2-pole / 2-polig           | 1-pole / 1-polig                |
|            | CG26.5101.151          | 2 A                       |                          |                            |                                 |
|            | CG36.5101.151          | 4 A                       |                          |                            |                                 |
|            | CG46.5101.151          | 6 A                       |                          |                            |                                 |
|            | CG66.5101.151          | 10 A                      |                          |                            |                                 |
| CG         | CG10.6101.151          | 1 A                       | Standard / Standard      | 2-pole / 2-polig           | 2-pole / 2-polig                |
|            | CG20.6101.151          | 2 A                       |                          |                            |                                 |
|            | CG30.6101.151          | 4 A                       |                          |                            |                                 |
|            | CG40.6101.151          | 6 A                       |                          |                            |                                 |
|            | CG60.6101.151          | 10 A                      |                          |                            |                                 |
| CG         | CGG0.6101.151          | 1 A                       | Medical / Medizinal      | 2-pole / 2-polig           | 2-pole / 2-polig                |
|            | CGA0.6101.151          | 2 A                       |                          |                            |                                 |
|            | CGC0.6101.151          | 4 A                       |                          |                            |                                 |
|            | CGE0.6101.151          | 6 A                       |                          |                            |                                 |
|            | CGL0.6101.151          | 10 A                      |                          |                            |                                 |

**Order Numbers to type CG-Bowdencable: for socket**

 Fuse drawer, voltage selector insert and Bowdencable must be ordered separately.  
 Order nos see page 63 (fuse drawer), 62 (voltage selector insert) and 59 (Bowdencable)

**Bestell-Nummern zu Typ CG-Bowdenzug: für Sockel**

 Schublade, Wähleinsatz und Bowdenzug separat bestellen.  
 Bestellnummern siehe Seite 63 (Schubladen), 62 (Wähleinsatz) und 59 (Bowdenzug)

| Type / Typ                   | Order no / Bestell-Nr. | Rated current / Nennstrom | Filter-Type / Filter-Typ | Line switch / Netzschalter for Bowdencable / für Bowdenkabel | Fuseholder / G-Sicherungshalter |
|------------------------------|------------------------|---------------------------|--------------------------|--|---------------------------------|
| CG Bowden-cable / Bowden-zug | CG15.6199.151          | 1 A                       | Standard / Standard      | 2-pole / 2-polig   | 1-pole / 1-polig                |
|                              | CG25.6199.151          | 2 A                       |                          |  |                                 |
|                              | CG35.6199.151          | 4 A                       |                          |  |                                 |
|                              | CG45.6199.151          | 6 A                       |                          |  |                                 |
|                              | CG10.6199.151          | 1 A                       |                          |  |                                 |
| CG Bowden-cable / Bowden-zug | CG20.6199.151          | 2 A                       | Standard / Standard      | 2-pole / 2-polig   | 2-pole / 2-polig                |
|                              | CG30.6199.151          | 4 A                       |                          |  |                                 |
|                              | CG40.6199.151          | 6 A                       |                          |  |                                 |
|                              | CGG0.6199.151          | 1 A                       |                          |  |                                 |
|                              | CGA0.6199.151          | 2 A                       |                          |  |                                 |
| CG Bowden-cable / Bowden-zug | CGC0.6199.151          | 4 A                       | Medical / Medizinal      | 2-pole / 2-polig   | 2-pole / 2-polig                |
|                              | CGE0.6199.151          | 6 A                       |                          |  |                                 |

Accessories see page 171

Zubehör siehe Seite 171